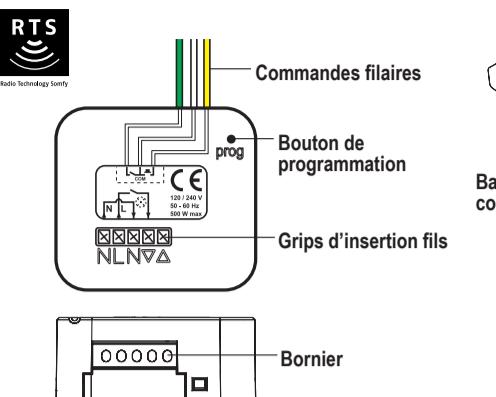


Micro-récepteur éclairage**Présentation du produit**

- Le micro-récepteur éclairage est un récepteur sans fil équipé de la Radio Technology Somfy (RTS).
- Il permet de piloter un éclairage (500W maximum pour les lampes halogènes ou 60W maximum pour les lampes fluocompactes/Led) en mode On/Off.
- Il est compatible uniquement avec les télécommandes et commandes murales sans fil équipées de la Radio Technology Somfy (RTS).

Sécurité - Informations importantes**Généralités**

Lire attentivement cette notice d'installation et les consignes de sécurité avant de commencer l'installation de ce produit Somfy. Suivre précisément chacune des instructions données et conserver cette notice aussi longtemps que le produit. Avant toute installation, vérifier la compatibilité de ce produit Somfy avec les équipements et accessoires associés. Cette notice décrit l'installation et l'utilisation de ce produit. Toute installation ou utilisation hors du domaine d'application défini par Somfy est non conforme. Elle entraînerait, comme tout respect des instructions figurant dans cette notice, l'exclusion de la responsabilité et de la garantie Somfy.

Somfy ne peut être tenu responsable des changements de normes et standards intervenus après la publication de cette notice.

Consignes générales de sécurité

Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Ne laissez pas les enfants jouer avec ce produit.

Ce produit doit de préférence être installé par un professionnel dans les règles d'installation en vigueur.

La tension d'alimentation secteur doit être en cohérence avec la tension indiquée sur l'étiquette de l'éclairage : 240V-50/60 Hz ou 120V-60 Hz.

Après installation aucune traction ne doit s'effectuer sur les borniers.

Le micro-récepteur est prévu pour être monté dans un boîtier d'encastrement d'un interrupteur ou d'un plafonnier. N'utilisez pas ce produit pour piloter un socle de prise électrique.

La portée radio est limitée par les normes de régulation des appareils radio.

La portée du point de commande dépend fortement de l'environnement d'usage : perturbations possibles par gros appareillage électrique à proximité de l'installation, type de matériau utilisé dans les murs et cloisons du site.

L'utilisation d'appareils radio (par exemple un casque radio hi-fi) utilisant la même radio fréquence peut réduire les performances du produit.

Conformité

Par la présente, Somfy déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC. Une déclaration de conformité est mise à disposition à l'adresse internet www.somfy.com/ce (Lighting in-wall receiver RTS). Utilisable en UE, CH et NO.

Recyclage

Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères. Veillez à le déposer dans un point de collecte ou dans un centre agréé afin de garantir son recyclage.

Garantie

Ce produit est garanti 3 ans à compter de sa date d'achat.

Caractéristiques techniques

Alimentation	230V - 50/60 Hz ou 120V - 60 Hz
Fréquence radio	433,42 MHz
Nombre de télécommandes mémorisables	12 maximum
Portée	50 m en champ libre
Température de fonctionnement	-20 °C à +55 °C
Température de stockage	-30 °C à +70 °C
Catégorie liée à l'environnement	Isolation Cat III et pollution Cat II
Altitude maximum d'utilisation	2000 mètres
Indice de protection	IP20 sous réserve du respect des consignes d'installation, utilisation intérieure uniquement*
Dimensions L x H x P en mm	41 x 45 x 19
Sortie de commande	

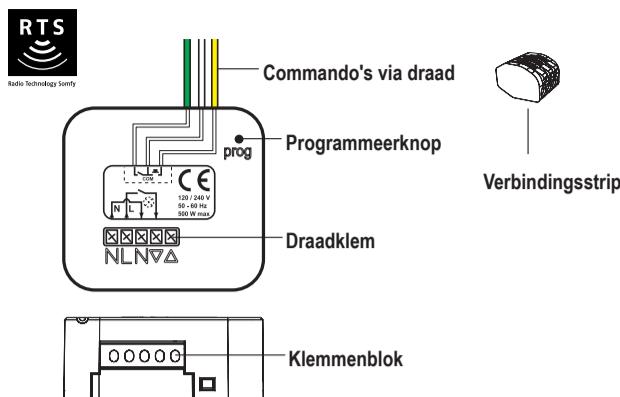
Lampes halogènes 500 W max.

Lampes fluocompactes/ Led 60W max.

Le micro-récepteur éclairage est incompatible avec les transformateurs électriques.

Produit sensible aux chocs et aux chutes

* protection contre les corps solides de diamètre > 12 mm, aucune protection contre les fluides

Micro-ontvanger verlichting**Productbeschrijving**

- De micro-ontvanger verlichting is een draadloze ontvanger met RTS (Radio Technology Somfy).
- Hiermee kan verlichting (max. 500 W voor halogeenlampen of max. 60 W voor spaar-led-lampen) aan/uit geschakeld worden.
- Hij is alleen compatibel met draadloze afstandsbedieningen en wandbedieningspunten met RTS (Radio Technology Somfy).

Veiligheid - belangrijke informatie**Algemeen**

Lees deze installatiegids en de bijgevoegde veiligheidsvoorschriften aandachtig voordat u begint met de installatie van dit Somfy product. Houd u nauwkeurig aan de instructies die in deze handleiding worden gegeven en bewaar deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product. Controleer vóór de installatie of dit Somfy product compatibel is met de aanwezige apparatuur en accessoires.

In deze handleiding staan de installatie en het gebruik van dit product beschreven. Elke installatie of vorm van gebruik dat buiten het door Somfy gedefinieerde toepassingsgebied valt, is niet toegestaan. Hierdoor en door het negeren van de instructies in deze handleiding, vervalt iedere aansprakelijkheid en garantie van Somfy.

Somfy is niet aansprakelijk voor veranderingen van normen en standaards die van kracht zijn geworden na publicatie van deze handleiding.

Algemene veiligheidsvoorschriften

Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, behalve als zij onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of toezicht, of die instructies vooraf over het gebruik van het apparaat heeft gegeven.

Laat kinderen niet met het apparaat spelen.

Het apparaat moet bij voorkeur geïnstalleerd worden door een vakman volgens de geldende installatievoorschriften.

De netspanning moet overeenkomen met de spanning op het etiket van de verlichting: 240 V - 50/60 Hz of 120 V - 60 Hz.

Na installatie mag er geen mechanische kracht op de klemmenblokken uitgeoefend worden.

De micro-ontvanger is bestemd voor inbouw in een wandoos voor een schakelaar of een plafondlamp. Gebruik dit apparaat niet voor het aansturen van een elektrisch stopcontact.

Het ontvangstbereik wordt beperkt door de regelgeving inzake draadloze apparaten.

Het bereik van het bedieningspunt is sterk afhankelijk van de gebruiksomgeving: storingen veroorzaakt door grote elektrische apparaten in de buurt van de installatie, de gebruikte materialen voor de muren en wanden van de locatie.

Het gebruik van een draadloze apparaten (bijvoorbeeld een draadloze hifi hoofdtelefoon) die op dezelfde radiofrequentie werken kan de prestaties van het product negatief beïnvloeden.

Conformiteit

Hierbij verklaart Somfy dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Een conformiteitsverklaring staat ter beschikking op de website www.somfy.com/ce (Lighting in-wall receiver RTS). Te gebruiken in de EU, CH en NO.

Recycling

Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval. Let er op dat u het bij een inzamelpunt of depot inlevert zodat het gerecycleerd kan worden.

Garantie

Dit product wordt 3 jaar gegarandeerd gerekt vanaf de aankoopdatum.

Technische gegevens

Voeding	230 V - 50/60 Hz of 120 V - 60 Hz
Radiofrequensie	433,42 MHz
Aantal in te lezen afstandsbedieningen	maximaal 12
Bereik	50 m in open ruimte
Werkingstemperatuur	-20 °C tot +55 °C
Opslagtemperatuur	-30 °C tot +70 °C
Milieucategorie	Isolatie Cat III en verontreiniging Cat II
Max. gebruikshoogte	2000 meter
Beschermingsklasse	IP20 onder voorbehoud van de naleving van de installatievoorschriften, alleen voor gebruik binnenshuis*
Afmetingen L x H x D in mm	41 x 45 x 19
Bestuurde uitgang	

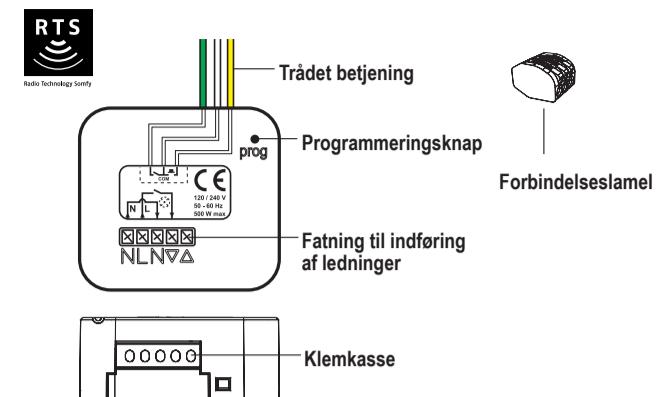
Max. 500 W voor halogeenlampen

Max. 60 W voor spaar-led-lampen

De micro-ontvanger verlichting is niet geschikt voor gebruik met elektronische transformators (dimmers)

Gevaar voor schokken en vallen

* bescherming tegen voorwerpen met een diameter > 12 mm, geen bescherming tegen vloeistoffen

Mikromodtager til belysning**Præsentation af produktet**

- Mikromodtageren til belysning er en trådløs modtager udstyret med Somfy Radioteknologi (RTS).
- Den kan styre en belysning (500 W maks. for halogenlamper eller 60 W maks. for sparepærer/LED) i tænd/slukket-tilstand.
- Den er kun kompatibel med trådløse fjernbetjeninger og vægbetjeninger udstyret med Somfy radiokommunikations-teknologi (RTS).

Sikkerhed - vigtige oplysninger**Generelt**

Læs denne installationsvejledning og sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem, før Somfy-produktet installeres. Følg nøje de givne instruktioner, og opbevar denne vejledning lige så længe, som produktet er i funktion. For al installation skal det sikres, at Somfy-produktet med det dertil hørende udstyr og tilbehør er kompatibelt.

Denne vejledning beskriver installation og brug af produktet. Al anden anvendelse end den, der er defineret af Somfy, er ikke i overensstemmelse med forskrifterne. Ved anden anvendelse bortfalder Somfys ansvar og garanti, hvilket også er tilfældet, hvis forskrifterne i nærværende installationsvejledning ikke følges.

Somfy kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, der foretages efter offentliggørelsen af denne vejledning.

Generelle sikkerhedsforskrifter

Dette produkt er ikke beregnet til at blive betjent af børn eller personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner. Det må heller ikke betjenes af personer, som ikke har erfaring med eller kendskab til brugen af produktet, medmindre disse personer er under tilsyn af eller på forhånd har fået oplæring i brugen af produktet af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn må ikke lege med produktet.

Dette produkt skal installeres af en professionel installatør efter gældende installationsbestemmelser.

Spændingen fra elnettet skal være i overensstemmelse med spændingen, der er angivet på belysningsenhedens etikette: 240V-50/60 Hz eller 120V-60 Hz.

Efter installation må der ikke øves træk på klemkasserne.

Mikromodtageren er beregnet til at blive monteret i en indbygningsboks i en afbryder eller en loftslampe. Dette produkt må ikke anvendes til at styre en stikkåse.

Radiorækkevidden er begrænset af bestemmelserne om radioudstyr.

Betjeningsboksens rækkevidde afhænger i høj grad af omgivelserne, hvor den anvendes: mulige forstyrrelser fra store elektriske apparater i nærheden af installationen, typen af materiale der er anvendt i mure og skillevægge på stedet.

Brugen af radioudstyr (som f.eks. HiFi-radiohøjtaler), der anvender den samme radiofrekvens, kan forringe produktets funktion.

Overensstemmelse

Somfy erklærer hermed, at apparatet er i overensstemmelse med de væsentlige krav, samt med de andre relevante bestemmelser i direktivet 1999/5/EF. En CE-erklæring kan konsulteres på internettadressen www.somfy.com/ce (Lighting in-wall receiver RTS). Anvendelig i EU, CH og NO.

Genanvendelse

Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffaldet. Det skal indleveres til forhandleren eller på en miljøstation, så det bliver genvundet.

Garanti

Dette produkt har 3 års garanti at regne fra købsdatoen.

Tekniske data

Strømforsyning	230V - 50/60 Hz eller 120V - 60 Hz
Radiofrequens	433,42 MHz
Antal fjernbetjeninger, der skal lagres	Maks. 12
Rækkevidde	50 m i fri sigt
Anvendelsestemperatur	-20 °C til +55

Coupez toujours l'alimentation électrique lorsque vous procédez à l'installation (fuseable retiré ou disjoncteur coupé).

Installation derrière un interrupteur / bouton poussoir

Assurez-vous de la présence du Neutre à l'arrière de votre interrupteur / bouton poussoir.

- [1]. Dénudez les fils à l'aide du gabarit de dénudage en bas à gauche du micro-récepteur. (Fig. A)
- [2]. Raccordez le micro-récepteur (Fig. B1 pour interrupteur / Fig. B2 pour bouton poussoir):
 - à l'interrupteur ou au bouton poussoir
 - à l'éclairage en câblant la Phase (L) de l'éclairage sur la borne  du micro-récepteur
 - à l'alimentation secteur en respectant le câblage Neutre (N) et Phase (L)

Nota : Appuyez sur les grips d'insertion  du bornier avec un outil pour câbler et/ou décâbler le micro-récepteur.

Installation dans une boîte d'encastrement de luminaire ou dans un faux-plafond

Si le micro-récepteur est installé dans un faux-plafond, il doit être placé dans un boîtier étanche.

Si l'installation comporte un ou des interrupteurs, pitez les bornes du ou des interrupteurs.

- [1]. Dénudez les fils à l'aide du gabarit de dénudage en bas à gauche du micro-récepteur. (Fig. A)

- [2]. Raccordez le micro-récepteur (Fig. C):
 - utilisez la barrette de connexion fournie pour relier entre eux les fils jaune, blanc et vert du micro-récepteur.

Nota : N'hésitez pas à forcer un peu sur les leviers de la barrette pour les mettre en position verticale.

- à l'éclairage en câblant le Neutre (N) de l'éclairage sur la borne N centrale du micro-récepteur et la Phase (L) de l'éclairage sur la borne  du micro-récepteur.
- à l'alimentation secteur en respectant le câblage Neutre (N) et Phase (L).

Nota : Appuyez sur les grips d'insertion  du bornier avec un outil pour câbler et/ou décâbler le micro-récepteur.

Programmation d'une télécommande (Fig. D)

[1]. Mettez l'installation sous tension.

[2]. Sélectionnez le canal choisi sur la télécommande (un canal correspond à une télécommande individuelle et peut piloter un ou plusieurs appareils).

[3]. Appuyez 3 secondes sur le bouton de programmation du micro-récepteur. L'éclairage s'allume pendant deux secondes.

Pendant cette opération, prenez garde à ne pas toucher les fils du micro-récepteur, l'installation étant sous tension.

[4]. Appuyez avec un objet fin sur le bouton PROG au dos de la télécommande. L'éclairage s'allume pendant deux secondes.

[5]. Vérifiez la programmation du canal en appuyant sur la touche  de la télécommande.

Nota : Si vous possédez une autre télécommande que celle décrite dans la procédure ci-dessus, vous pouvez consulter les instructions fournies avec cette commande.

Effacement d'une ou de plusieurs télécommandes

Pour effacer un canal programmé sur le micro-récepteur (Fig. D) :

[1]. Sélectionnez le canal à effacer à l'aide du bouton sélecteur de canal de la télécommande.

[2]. Appuyez 3 secondes sur le bouton de programmation du micro-récepteur. L'éclairage s'allume pendant deux secondes.

Pendant cette opération, prenez garde à ne pas toucher les fils du micro-récepteur, l'installation étant sous tension.

[3]. Appuyez avec un objet fin sur le bouton PROG au dos de la télécommande. L'éclairage s'allume pendant deux secondes.

[4]. Vérifiez l'effacement du canal en appuyant sur la touche  de la télécommande.

Pour effacer toutes les télécommandes et leurs canaux programmés sur le micro-récepteur (Fig. F) :

Appuyez 7 secondes sur le bouton de programmation du micro-récepteur.

Pendant cette opération, prenez garde à ne pas toucher les fils du micro-récepteur, l'installation étant sous tension.

L'éclairage s'allume pendant deux secondes, deux fois de suite.

Vérifiez l'effacement de chaque canal en appuyant sur la touche  de la télécommande correspondante.

Utilisation des télécommandes

Commande envoyée à l'éclairage

Marche

-

Arrêt

Utilisation des commandes filaires

Interrupteur : commande l'allumage ou l'extinction de l'éclairage.

Bouton poussoir : chaque appui commande alternativement l'allumage ou l'extinction de l'éclairage.

Onderbreek altijd de elektrische voeding tijdens het werken aan de installatie (zekering verwijderd of automatische zekering uit).

Installatie achter een schakelaar/drukknop

Zorg ervoor dat de nulleider aanwezig is achter de schakelaar/drukknop.

- [1]. Verwijder de isolatie van de draden met behulp van de stripmal links onder de micro-ontvanger. (Fig. A)
- [2]. Sluit de micro-ontvanger aan (Fig. B1 voor schakelaar / Fig. B2 voor drukknop):
 - op de schakelaar of op de drukknop
 - op de verlichting door de fasedraad (L) van de verlichting aan te sluiten op de klem 

N.B.: Druk de draadklem  van het klemmenblok in met een gereedschap als u de micro-ontvanger aansluit.

Installatie in een wanddoos van een lichtpunt of in een systeemplafond

Wanneer de micro-ontvanger geïnstalleerd wordt in een systeemplafond, dan moet hij in een waterdichte doos worden gemonteerd.

Als de installatie één of meer schakelaars bevat, dan moet u de klemmen van de schakelaars overbruggen.

- [1]. Verwijder de isolatie van de draden met behulp van de stripmal links onder de micro-ontvanger. (Fig. A)
- [2]. Sluit de micro-ontvanger aan (Fig. C):
 - gebruik de meegeleverde verbindungsstrip om de gele, witte en groene draden van de micro-ontvanger met elkaar te verbinden.
 - N.B.:** Voor het omhoog zetten van de hendeltjes van de strip is enige kracht vereist.
 - op de verlichting door de nulleider (N) van de verlichting aan te sluiten op de middelste klem N van de micro-ontvanger en de fasedraad (L) van de verlichting op de klem  van de micro-ontvanger.
 - op de netvoeding door de nulleider (N) en de fasedraad (L) correct aan te sluiten.

N.B.: Druk de draadklem  van het klemmenblok in met een gereedschap als u de micro-ontvanger aansluit.

Programmeren van een afstandsbediening (Fig. D)

[1]. Schakel de spanning in op de installatie.

[2]. Selecteer het op de afstandsbediening gekozen kanaal (een kanaal hoort bij één bepaalde afstandsbediening en kan een of meer apparaten aansturen).

[3]. Druk 3 seconden op de programmeertoets van de micro-ontvanger. De verlichting gaat gedurende twee seconden branden.

Raak tijdens deze handeling de draden van de micro-ontvanger niet aan want de installatie staat onder spanning.

[4]. Druk met een dunne pen op de PROG-knop aan de achterkant van de afstandsbediening. De verlichting gaat gedurende twee seconden branden.

[5]. Controleer de programmering van het kanaal door te drukken op de toets  van de afstandsbediening.

N.B.: Als u een andere afstandsbediening hebt dan die welke in de bovenstaande procedure is beschreven, raadpleeg dan de gebruiksaanwijzing van deze afstandsbediening.

Wissen van één of meer afstandsbedieningen

Om een op de micro-ontvanger geprogrammeerd kanaal te wissen (Fig. D):

[1]. Selecteer het te wissen kanaal met behulp van de kanaalkieuzetoets van de afstandsbediening.

[2]. Druk 3 seconden op de programmeertoets van de micro-ontvanger. De verlichting gaat gedurende twee seconden branden.

Raak tijdens deze handeling de draden van de micro-ontvanger niet aan want de installatie staat onder spanning.

[3]. Druk met een dunne pen op de PROG-knop aan de achterkant van de afstandsbediening. De verlichting gaat gedurende twee seconden branden.

[4]. Controleer het wissen van het kanaal door te drukken op de toets  van de afstandsbediening.

Om alle afstandsbedieningen en hun op de micro-ontvanger geprogrammeerde kanalen te wissen (Fig. F):

Druk 7 seconden op de programmeertoets van de micro-ontvanger.

Raak tijdens deze handeling de draden van de micro-ontvanger niet aan want de installatie staat onder spanning.

De verlichting gaat twee keer achter elkaar gedurende twee seconden branden.

Controleer het wissen van elk kanaal door te drukken op de toets  van de bijbehorende afstandsbediening.

Gebruik van de afstandsbedieningen

Gebruik van de afstandsbedieningen

Commando naar de verlichting

Aan

-

Uit

Gebruik van de commando's via draad

Schakelaar: stuurt het in- en uitschakelen van de verlichting.

Drukknop: elke druk stuurt afwisselend het in- en uitschakelen van de verlichting.

Afsluiting af en of meer farnsworthbetjeninger

Afbryd altid elforsyningen under installationen (tag sikringen ud, eller luk på hovedafbryderen).

Installation bag en afbryder/tryknap

Kontroller, at der er en neutral forbindelse bag den pågældende afbryder/trykknap.

- [1]. Fjern isoleringen på ledningerne nederst til venstre på mikromodtageren ved brug af en ledningsstripper. (fig. A)
- [2]. Forbind mikromodtageren (fig. B1 for afbryder/fig. B2 for trykknap):
 - Til afbryderen eller trykknappen
 - Til belysningsenheden ved at ledningsfør belysningens fase (L) på mikromodtagerens klemme 
 - Til elnettet med overholtelse af ledningsføringerne for neutral (N) og fase (L).

Bemærk: Tryk på klemmens fatning  til indføring af ledninger med et værktoj for at påsætte og/eller aftage mikromodtagerens kabler.

Installation i en indbygningsboks for belysningsenhed eller i et falsk loft

Hvis mikromodtageren er installeret i et falsk loft, skal den være i en tæt boks.

Hvis installationen indeholder en eller flere afbrydere, skal klemmerne for afbryderen eller afbryderne shuntes.

- [1]. Fjern isoleringen på ledningerne nederst til venstre på mikromodtageren ved brug af en ledningsstripper. (fig. A)
- [2]. Forbind mikromodtageren (fig. C):
 - Brug den medfølgende forbindelseslamel til at forbinder mikromodtagerens gule, hvide og grønne ledninger med hinanden.

Bemærk: Det er ok at bruge lidt styrke på lamellens greb for at sætte dem i lodret stilling.

- Til belysningsenheden ved at forbinder belysningens neutrale forbindelse (N) til midterste N terminal på mikromodtageren, og fase (L) på belysningens enheden til mikromodtagerens klemme .
- Til elnettet med overholtelse af ledningsføringerne for neutral (N) og fase (L).

Bemærk: Tryk på klemmens fatning  til indføring af ledninger med et værktoj for at påsætte og/eller aftage mikromodtagerens kabler.

Programmering af en fjernbetjening (fig. D)

[1]. Tilkør strøm til installationen.

[2]. Vælg en kanalen, der er udvalgt på fjernbetjeningen (en kanal svarer til en individuel fjernbetjening og kan styre én eller flere apparater).

[3]. Hold knappen til programmering af mikromodtageren nede i 3 sekunder. Belysningen tænder i 1 sekunder.

Under denne handling skal man passe på ikke at berøre mikromodtagerens ledninger, da installationen får tilkørt strøm.